ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL MOBILITÉ ET TRANSPORTS

Date - Arrêté royal relatif à la surveillance du marché des véhicules à moteur et de leurs remorques, des véhicules à deux ou trois roues, des quadricycles, des systèmes, composants, entités techniques distinctes ainsi que des pièces détachées et des équipements destinés à ces véhicules

PHILIPPE, Roi des Belges,
À tous, présents et à venir,
Salut.

Vu l'article 8 du Règlement (UE) 2018/858 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2018 relatif à la réception et à la surveillance du marché des véhicules à moteur et de leurs remorques, ainsi que des systèmes, composants et entités techniques distinctes destinés à ces véhicules, modifiant les règlements (CE) n° 715/2007 et (CE) n° 595/2009 et abrogeant la directive 2007/46/CE ;

Vu l'article 7 du Règlement (UE) n°167/2013 du Parlement européen et du Conseil du 5 février 2013 relatif à la réception et à la surveillance du marché des véhicules agricoles et forestiers ;

Vu l'article 8 du Règlement (UE) n° 168/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 relatif à la réception et à la surveillance du marché des véhicules à deux ou trois roues et des quadricycles ;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1er, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 ;

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Datum - Koninklijk besluit betreffende het markttoezicht op motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, twee- of driewielige voertuigen, vierwielers, systemen, onderdelen, technische eenheden, alsmede reserveonderdelen en uitrusting bestemd voor deze voertuigen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Gelet op artikel 8 van de Verordening (EU) 2018/858 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2018 betreffende de goedkeuring van en het markttoezicht op motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 715/2007 en (EG) nr. 595/2009 en tot intrekking van Richtlijn 2007/46/EG;

Gelet op artikel 7 van de Verordening (EU) nr. 167/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 5 februari 2013 inzake de goedkeuring van en het markttoezicht op landbouw- en bosbouwvoertuigen;

Gelet op artikel 8 van de Verordening (EU) nr. 168/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 15 januari 2013 betreffende de goedkeuring van en het markttoezicht op twee- of driewielige voertuigen en vierwielers;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996, en bij koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques ;

Gelet het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen;

Vu l'avis de la Commission Consultative « Administration – Industrie », donné le 4 mars 2020 ;

Gelet op het advies van de Raadgevende Commissie "Administratie – Nijverheid", gegeven op 4 maart 2020;

Vu l'association des Gouvernements de Région à l'élaboration du présent arrêté ;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewest-regeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juin 2020;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 8 juni 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op

Vu l'avis n°... du Conseil d'État, donné le ... , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr. ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Considérant le Règlement (CE) n° 765/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 fixant les prescriptions relatives à l'accréditation et à la surveillance du marché pour la commercialisation des produits et abrogeant le règlement (CEE) n° 339/93 du Conseil ;

Overwegende Verordening (EG) nr. 765/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 tot vaststelling van de eisen inzake accreditatie en markttoezicht betreffende het verhandelen van producten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 339/93;

Considérant le Règlement (UE) 2019/1020 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 sur la surveillance du marché et la conformité des produits, et modifiant la directive 2004/42/CE et les règlements (CE) n° 765/2008 et (UE) n° 305/2011 ;

Overwegende Verordening (EU) 2019/1020 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende markttoezicht en conformiteit van producten en tot wijziging van Richtlijn 2004/42/EG en de Verordeningen (EG) nr. 765/2008 en (EU) nr. 305/2011;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et du Ministre de la Mobilité ;

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Mobiliteit,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

CHAPITRE 1 - Définitions

HOOFDSTUK 1 - Definities

Article 1er. – Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Artikel 1. – Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Règlement 167/2013/UE : Règlement (UE) n°167/2013 du Parlement européen et du Conseil du 5 février 2013 relatif à la réception et à la surveillance du marché des véhicules agricoles et forestiers ;

1° Verordening 167/2013/EU: Verordening (EU) nr. 167/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 5 februari 2013 inzake de goedkeuring van en het markttoezicht op landbouw- en bosbouwvoertuigen;

2° Règlement 168/2013/UE : Règlement (UE) n° 168/2013 du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2013 relatif à la réception et à la surveillance du marché des véhicules à deux ou trois roues et des quadricycles ;

2° Verordening 168/2013/EU: Verordening (EU) nr. 168/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 15 januari 2013 betreffende de goedkeuring van en het markttoezicht op twee- of driewielige voertuigen en vierwielers;

3° Règlement 2018/858/UE : Règlement (UE) 2018/858 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2018 relatif à la réception et à la surveillance du marché des véhicules à moteur et de leurs remorques, ainsi que des systèmes, composants et entités techniques distinctes destinés à ces véhicules, modifiant les règlements (CE) n° 715/2007 et (CE) n° 595/2009 et abrogeant la directive 2007/46/CE;

3° Verordening 2018/858/EU: Verordening (EU) 2018/858 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2018 betreffende de goedkeuring van en het markttoezicht op motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 715/2007 en (EG) nr. 595/2009 en tot intrekking van Richtlijn 2007/46/EG;

4° Directive 2003/37/CE : Directive 2003/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 concernant la réception par type des tracteurs agricoles ou forestiers, de leurs remorques et de leurs engins interchangeables tractés, ainsi que des systèmes, composants et entités techniques de ces véhicules, et abrogeant la directive 74/150/CEE ;

4° Richtlijn 2003/37/EG: Richtlijn 2003/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de typegoedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers en aanhangwagens, verwisselbare getrokken machines, systemen, onderdelen en technische eenheden daarvan en tot intrekking van Richtlijn 74/150/EEG;

5° Directive 2002/24/CE : Directive 2002/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 mars 2002 relative à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues et abrogeant la directive 92/61/CEE du Conseil ;

5° Richtlijn 2002/24/EG: Richtlijn 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 maart 2002 betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad;

6° Directive 2007/46/CE : Directive 2007/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 septembre 2007 établissant un cadre pour la réception des véhicules à moteur, de leurs remorques et des

6° Richtlijn 2007/46/EG: Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot vaststelling van een kader voor de goedkeuring van motorvoertuigen en

systèmes, des composants et des entités techniques destinés à ces véhicules (directive-cadre) ;

aanhangwagens daarvan en van systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd (kaderrichtlijn);

7° Arrêté royal du 15 mars 1968 : Arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité ;

7° Koninklijk besluit van 15 maart 1968: Koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

8° Arrêté royal du 10 octobre 1974 : Arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques ;

8° Koninklijk besluit van 10 oktober 1974: Koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen;

9° Véhicules, systèmes, composants et entités techniques distinctes : véhicules, systèmes, composants, entités techniques distinctes, pièces détachées et équipements destinés à ces véhicules qui sont définis et soumis au champ d'application des législations suivantes :

9° Voertuigen, systemen, onderdelen en technische eenheden: voertuigen, systemen, onderdelen, technische eenheden, reserveonderdelen en uitrusting voor deze voertuigen die zijn vastgelegd in en onderworpen aan het toepassingsgebied van de onderstaande wetgevingen:

- Règlement 167/2013/UE ;
- Directive 2003/37/CE ;
- Règlement 168/2013/UE ;
- Directive 2002/24/CE ;
- Règlement 2018/858/UE ;
- Directive 2007/46/CE ;
- Arrêté royal du 15 mars 1968 ;
- Arrêté royal du 10 octobre 1974.

- Verordening 167/2013/EU;
- Richtlijn 2003/37/EG;
- Verordening 168/2013/EU;
- Richtlijn 2002/24/EG;
- Verordening 2018/858/EU;
- Richtlijn 2007/46/EG;
- Koninklijk besluit van 15 maart 1968;
- Koninklijk besluit van 10 oktober 1974.

10° produits : les véhicules à moteur et leurs remorques, les véhicules à deux ou trois roues, les quadricycles, les systèmes, composants, entités techniques distinctes ainsi que les pièces détachées et équipements destinés à ces véhicules ;

10° producten: de motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, de twee- of driewielige voertuigen, de vierwielers, de systemen, onderdelen, technische eenheden, alsmede de reserveonderdelen en uitrusting bestemd voor deze voertuigen;

11° opérateur économique : le fabricant, le mandataire, l'importateur et le distributeur ; si l'opérateur économique n'est pas connu ou établi dans l'Union européenne, il s'agit de l'importateur dans l'Union européenne ou, à défaut, du revendeur qui a mis le produit sur le marché ;

11° marktdeelnemer: de fabrikant, de vertegenwoordiger van de fabrikant, de invoerder of de distributeur; als de marktdeelnemer niet bekend of gevestigd is in de Europese Unie, gaat het om de invoerder in de Europese Unie, of bij gebrek daaraan, om de wederverkoper die het product in de handel bracht;

12° le Ministre : le ministre qui a le transport routier et la sécurité routière dans ses compétences ;

12° de Minister: de minister die bevoegd is voor het Wegverkeer en de Verkeersveiligheid;

13° le délégué du Ministre : Directeur général exerçant la direction des services du SPF Mobilité et Transports en charge de la Circulation routière ou, le cas échéant, à la personne désignée pour exercer temporairement cette fonction ;

13° de gemachtigde van de Minister: Directeur-generaal bevoegd voor het Wegverkeer bij de FOD Mobiliteit en Vervoer of, in voorkomend geval, de persoon die is aangesteld om deze functie tijdelijk uit te oefenen;

14° la Direction générale : la direction des services du SPF Mobilité et Transports en charge de la Circulation routière et du Transport routier.

14° het directoraat-generaal: de directie van de diensten van de FOD Mobiliteit en Vervoer belast met het Wegverkeer en het Wegvervoer.

15° l'autorité de surveillance du marché : l'autorité chargée de la surveillance du marché.

15°de markttoezichtautoriteit : de autoriteit belast met het markttoezicht.

CHAPITRE 2 – Autorité chargée de la surveillance du marché et personnes habilitées en vue d'exécuter la surveillance du marché

HOOFDSTUK 2 - Markttoezichtautoriteit en personen die bevoegd zijn om het markttoezicht uit te oefenen

Art. 2. L'autorité de surveillance du marché est la Direction générale définie sous le point 14° de l'article 1er du présent arrêté.

Art. 2. De markttoezichtautoriteit is het directoraat-generaal dat is gedefinieerd in artikel 1, punt 14°, van dit besluit.

Art. 3. Les agents de la Direction générale précitée sont compétents pour rechercher, constater les non-conformités et effectuer les contrôles dans le cadre de la surveillance du marché.

Art. 3. De beambten van bovengenoemd directoraat-generaal zijn bevoegd om de niet-conformiteiten te onderzoeken, vast te stellen en controles uit te voeren in het kader van het markttoezicht.

Art. 4. Les laboratoires, visés à l'article 13, accrédités et désignés par l'autorité de surveillance du marché, effectuent les essais visés à l'article 11 du présent arrêté.
Les personnes physiques appartenant aux laboratoires accrédités peuvent effectuer les prélèvements des échantillons en vue de réaliser les essais visés à l'article 11 du présent arrêté.

Art. 4. De in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde en aangewezen door de markttoezichtautoriteit laboratoria voeren de in artikel 11 van de in dit besluit bedoelde tests uit.
Natuurlijke personen die tot de geaccrediteerde laboratoria behoren, mogen monsters nemen voor de uitvoering van de in artikel 11 van de in dit besluit bedoelde tests.

Art. 5. Les personnes désignées par la Commission européenne ou par l'autorité de surveillance du marché d'un autre Etat membre peuvent être amenées à effectuer des contrôles sur le territoire national conformément au principe de coopération avec la Commission européenne et les Etats membres dans le cadre de la surveillance du marché.

Art. 5. De door de Europese Commissie of door de markttoezichtautoriteit van een andere lidstaat aangewezen personen kunnen worden verplicht op het nationale grondgebied controles uit te voeren overeenkomstig het beginsel van samenwerking met de Europese Commissie en de lidstaten in het kader van het markttoezicht.

CHAPITRE 3 - Contrôles effectués dans le cadre de la surveillance du marché

HOOFDSTUK 3 - Controles in het kader van het markttoezicht

Section 1 – Contrôles et pouvoirs d'investigation

Afdeling 1 - Controles en onderzoeksbevoegdheden

Art. 6. Ces contrôles peuvent être réalisés par des vérifications documentaires et par des essais en laboratoire ou sur route.

Art. 6. Deze controles kunnen worden uitgevoerd door middel van documentcontroles en door middel van laboratoriumtests of tests langs de weg.

Art. 7. Les agents qualifiés visés à l'article 3 et les laboratoires visés à l'article 13 auront, dans l'exercice de leur mission, le libre accès aux locaux à usage professionnel des opérateurs économiques où sont fabriqués, assemblés, réparés, exposés, mis en vente, en prêt ou en location, les produits, visés sous le point 10° de l'article 1er, ainsi que le libre accès à ces produits. Ils pourront également avoir accès aux livres, aux documents professionnels, aux logiciels et aux algorithmes qui sont en rapport direct et qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur mission de contrôle. Ils pourront, aux frais de l'opérateur économique, en prendre copie, en établir des extraits et obtenir toute explication à leur sujet.

Art. 7. De in artikel 3 bedoelde bevoegde beambten en de in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratoria hebben bij de uitoefening van hun opdracht vrije toegang tot de bedrijfsruimten van de marktdeelnemers waar de in artikel 1, punt 10° bedoelde producten worden vervaardigd, gemonteerd, gerepareerd, uitgestald, te koop aangeboden, uitgeleend of verhuurd, alsmede vrije toegang tot deze producten. Ze zullen ook toegang hebben tot boeken, bedrijfsdocumenten, software en algoritmen die rechtstreeks verband houden met, en nodig zijn voor de uitvoering van hun controleopdracht. Zij kunnen er op kosten van de marktdeelnemer kopieën van maken, uittreksels uit nemen en alle mogelijke uitleg eromtrent krijgen.

Art. 8. Les laboratoires accrédités, visés à l'article 13, effectuent, à la demande de l'autorité de surveillance du marché, les essais énoncés à l'annexe II du Règlement 2018/858/UE, à l'annexe I du Règlement 167/2013/UE et à l'annexe II du Règlement 168/2013/UE.

Art. 8. De in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratoria voeren op verzoek van de markttoezichtautoriteit de in bijlage II bij Verordening 2018/858/EU, in bijlage I bij Verordening 167/2013/EU en in bijlage II bij Verordening 168/2013/EU beschreven tests uit.

Art. 9. En cas de constatation d'une non-conformité aux dispositions de la législation applicable, les frais de surveillance du marché sont à charge de l'opérateur économique. Ces frais de surveillance du marché comportent notamment le transport de l'échantillon vers le laboratoire chargé d'effectuer les essais, les éventuels dommages occasionnés sur les échantillons lors des essais et les coûts des essais.

Art. 9. Wanneer er een niet-conformiteit wordt vastgesteld ten aanzien van de bepalingen van de toepasselijke wetgeving, komen de kosten van het markttoezicht voor rekening van de marktdeelnemer. Deze kosten van het markttoezicht omvatten met name het vervoer van het monster naar de laboratorium die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de tests, de eventuele schades die door de tests worden veroorzaakt, en de kosten van de tests.

Si l'opérateur économique n'est pas établi dans l'Union européenne, ces frais sont à charge de l'importateur dans l'Union européenne ou, à défaut, à charge du revendeur.

Indien de marktdeelnemer niet in de Europese Unie is gevestigd, komen deze kosten voor rekening van de invoerder in de Europese Unie of, bij gebrek daaraan, van de wederverkoper.

Ces frais sont en surplus de l'amende pénale.

Deze kosten komen bovenop de strafrechtelijke boete.

Section 2 - Essais réalisés par les laboratoires

Afdeling 2 - Laboratoriumtests

Art. 10. La Direction générale introduit, par courrier recommandé, la demande d'essai auprès du laboratoire accrédité visés à l'article 13. Cette demande énonce au minimum les éléments suivants :

Art. 10. Het directoraat-generaal dient de aanvraag voor de test per aangetekende brief bij het in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratorium in. Deze aanvraag bevat ten minste de volgende elementen:

1° une description des véhicules à moteur et de leurs remorques, des véhicules à deux ou trois roues, des quadricycles, des systèmes, composants, entités techniques distinctes ainsi que des pièces détachées et équipements destinés à ces véhicules qui font l'objet des essais ;

2° la dénomination sociale et l'adresse du siège social de l'opérateur économique chez lequel l'échantillon devra être prélevé ou a été prélevé ou identifié; si l'opérateur économique n'est pas connu ou établi dans l'Union européenne, la dénomination sociale et l'adresse du siège social de l'importateur dans l'Union européenne ou, à défaut, du revendeur chez lequel l'échantillon devra être prélevé;

3° le délai dans lequel le laboratoire accrédité doit transmettre son rapport à la Direction générale.

1° een beschrijving van de motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, van de twee- of driewielige voertuigen, vierwielers, systemen, onderdelen, technische eenheden, alsmede reserveonderdelen en uitrusting bestemd voor deze voertuigen die aan deze tests worden onderworpen;

2° de firmanaam en het adres van de maatschappelijke zetel van de marktdeelnemer bij wie het monster moet worden genomen of is genomen of geïdentificeerd; indien de marktdeelnemer niet in de Europese Unie bekend of gevestigd is, de firmanaam en het adres van de maatschappelijke zetel van de invoerder in de Europese Unie of, bij gebrek daaraan, van de wederverkoper bij wie het monster moet worden genomen;

3° de termijn waarbinnen het geaccrediteerde laboratorium zijn verslag aan het directoraat-generaal moet bezorgen.

Sous-section 1 – Echantillonnage en vue de réaliser des essais

Art. 11. Les laboratoires accrédités, visés à l'article 13, effectuent, à la demande de l'autorité de surveillance du marché, les prélèvements des échantillons en vue de réaliser les essais énoncés à l'annexe II du Règlement 2018/858/UE, à l'annexe I du Règlement 167/2013/UE et à l'annexe II du Règlement 168/2013/UE.

Les laboratoires accrédités transfèrent, à leur charge en cas d'absence de non-conformité de l'opérateur économique, les échantillons prélevés vers le lieu où les essais doivent être réalisés.

Art. 12. Les agents qualifiés visés à l'article 3 ou les laboratoires accrédités visés à l'article 13 déterminent quel type d'échantillon il est opportun de prélever en fonction de l'objectif de la prise d'échantillon.

Les laboratoires accrédités visés à l'article 13 ou les agents visés à l'article 3 établiront un procès-verbal d'échantillonnage comportant les points suivants :

1° le fait que le prélèvement d'échantillons est effectué conformément aux articles 11 et 12 du présent arrêté;

Onderafdeling 1 - Bemonstering ten behoeve van tests

Art. 11. De in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratoria nemen op verzoek van de markttoezichtautoriteit monsters voor de uitvoering van de in bijlage II bij Verordening 2018/858/EU, in bijlage I bij Verordening 167/2013/EU en in bijlage II bij Verordening 168/2013/EU beschreven tests.

De geaccrediteerde laboratoria brengen de genomen stalen over naar de plaats waar de tests moeten worden uitgevoerd, dit op eigen kosten in het geval er geen niet-conformiteit van de marktdeelnemer is.

Art. 12. De in artikel 3 bedoelde bevoegde beambten of de in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratoria bepalen welk soort monster moet worden genomen, afhankelijk van het doel van de bemonstering.

De in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratoria of de in artikel 3 bedoelde beambten stellen een proces-verbaal van bemonstering op met de volgende punten:

1° het feit dat de bemonstering wordt uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 11 en 12 van dit besluit;

2° si l'opérateur économique est identifié, la dénomination sociale et l'adresse du siège social de l'opérateur économique du produit qui a fait l'objet d'un contrôle ; si l'opérateur économique n'est pas connu ou établi dans l'Union européenne, la dénomination sociale et l'adresse du siège social de l'importateur dans l'Union européenne ou, à défaut, du revendeur chez lequel l'échantillon a été prélevé;

3° le nom, le prénom et la qualité de la personne effectuant le prélèvement ainsi que l'adresse de son laboratoire;
4° le numéro d'identification des échantillons;
5° la date et le lieu du prélèvement;
6° le nombre et la description des échantillons.

2° indien de marktdeelnemer is geïdentificeerd, de firmanaam en het adres van de maatschappelijke zetel van de marktdeelnemer van het product dat is gecontroleerd; indien de marktdeelnemer niet in de Europese Unie bekend of gevestigd is, de firmanaam en het adres van de maatschappelijke zetel van de invoerder in de Europese Unie of, bij gebrek daaraan, van de wederverkoper bij wie het monster is genomen;
3° de naam, voornaam en hoedanigheid van de persoon die het monster neemt en het adres van zijn laboratorium;
4° het identificatienummer van de monsters;
5° de datum en de plaats van de bemonstering;
6° het aantal en de beschrijving van de monsters.

Le procès-verbal d'échantillonnage est signé d'une part, par le laboratoire accrédité visés à l'article 13 ou les agents visés à l'article 3 et d'autre part, par l'opérateur économique ou par la personne physique ou morale ou son représentant chez laquelle l'échantillon a été prélevé. S'il ou elle refuse de signer, cela sera mentionné dans le procès-verbal d'échantillonnage.

Het proces-verbaal van bemonstering wordt ondertekend door enerzijds, het in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratorium of de in artikel 3 bedoelde beambten en anderzijds, door de marktdeelnemer of de natuurlijke of rechtspersoon of diens vertegenwoordiger bij wie het monster is genomen. Als hij of zij weigert te tekenen, wordt dit in het proces-verbaal van bemonstering vermeld.

Sous-section 2 - Essais

Art. 13. Les essais visés à l'article 11 sont réalisés par les laboratoires accrédités sur la base de la norme ISO/IEC 17025.

Le laboratoire effectue les essais visés à l'article 11. A cet égard, le laboratoire doit disposer de l'infrastructure appropriée, en particulier disposer des locaux adéquats et du matériel approprié.

Le laboratoire doit disposer du personnel technique en nombre suffisant pour effectuer les essais demandés.

Le laboratoire doit posséder le personnel ayant les compétences voulues et les connaissances techniques spécifiques pour les essais demandés. Le laboratoire doit posséder la formation, les aptitudes et les connaissances ainsi qu'une expérience professionnelle suffisante dans les activités techniques concernées.

Onderafdeling 2 - Tests

Art. 13. De in artikel 11 bedoelde tests worden uitgevoerd door laboratoria die zijn geaccrediteerd op basis van de ISO/IEC 17025-norm.

Het laboratorium voert de tests, vermeld in artikel 11, uit. In dit opzicht moet het laboratorium in zijn eigen bedrijfsruimten over de geschikte infrastructuur beschikken, met name over adequate lokalen en geschikte apparatuur.

Het laboratorium moet over voldoende technisch personeel beschikken om de gevraagde tests uit te voeren.

Het laboratorium moet beschikken over personeel met de juiste bekwaamheden en specifieke technische kennis voor de gevraagde tests. Het laboratorium moet de opleiding, de bekwaamheden en de kennis alsmede voldoende beroepservaring hebben met de betrokken technische activiteiten.

Le laboratoire doit avoir son siège social et résider dans un des Etats membres de l'Union européenne.
Le laboratoire doit démontrer qu'il a une expérience probante en la matière.

Het laboratorium moet zijn maatschappelijke zetel hebben en gevestigd zijn in een van de lidstaten van de Europese Unie.
Het laboratorium moet aantonen dat het een bewezen expertise bezit op dit gebied.

Art. 14. Le laboratoire accrédité, la personne ou les personnes sous la responsabilité de laquelle ou desquelles les essais sont effectués et les personnes mentionnées dans les statuts du laboratoire ne sont pas intéressés à la production, la transformation, l'importation ou la vente des véhicules à moteur et de leurs remorques, des véhicules à deux ou trois roues, des quadricycles, des systèmes, composants, entités techniques distinctes ainsi que des pièces détachées et équipements destinés à ces véhicules qui font l'objet des essais.

Art. 14. Het geaccrediteerde laboratorium, de persoon of personen onder wiens/wier verantwoordelijkheid de tests worden uitgevoerd en de personen vermeld in de statuten van het laboratorium zijn geen belanghebbenden in de productie, verwerking, invoer of verkoop van motorvoertuigen en de aanhangwagens daarvan, van twee- of driewielige voertuigen, vierwielers, systemen, onderdelen, technische eenheden en reserveonderdelen en uitrusting die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd en die aan de tests worden onderworpen.

Le laboratoire accrédité, la personne ou les personnes sous la responsabilité de laquelle ou desquelles les essais sont effectués et les personnes mentionnées dans les statuts du laboratoire n'ont pas effectué ou participé à l'homologation des véhicules à moteur et de leurs remorques, des véhicules à deux ou trois roues, des quadricycles, des systèmes, composants, entités techniques distinctes ainsi que des pièces détachées et équipements destinés à ces véhicules qui font l'objet des essais.

Het geaccrediteerde laboratorium, de persoon of personen onder wiens/wier verantwoordelijkheid de tests worden uitgevoerd en de personen vermeld in de statuten van het laboratorium stonden niet in voor, noch namen deel aan de typegoedkeuring van motorvoertuigen en de aanhangwagens daarvan, van twee- of driewielige voertuigen, vierwielers, systemen, onderdelen, technische eenheden en reserveonderdelen en uitrusting die voor deze voertuigen zijn bestemd en die aan de tests worden onderworpen.

Art. 15. Un rapport d'essai est établi par le laboratoire accrédité lors de chaque essai réalisé dans le cadre de la surveillance du marché. Ce rapport comporte notamment l'identification du ou des échantillons qui ont fait l'objet des essais.

Le laboratoire accrédité est tenu de communiquer son rapport dans le délai énoncé dans la demande, visée à l'article 10, de la Direction générale.

Art. 15. Voor elke test die in het kader van het markttoezicht wordt uitgevoerd, stelt het geaccrediteerde laboratorium een testverslag op. Dit verslag omvat met name de identificatie van het of de geteste monster(s).

Het geaccrediteerde laboratorium moet zijn verslag indienen binnen de termijn die is vastgesteld in de in artikel 10 bedoelde aanvraag van het directoraat-generaal.

Art. 16. Lorsque le résultat des essais relève une non-conformité, ce résultat est envoyé par courrier recommandé à l'opérateur économique qui dispose d'un délai de quinze jours calendaires à compter de la date d'envoi du résultat afin de notifier, par courrier recommandé, à la Direction générale s'il réalise une contre-expertise.

Art. 16. Wanneer het resultaat van de tests een niet-conformiteit aan het licht brengt, wordt het resultaat per aangetekende brief naar de marktdeelnemer gestuurd, die over een termijn van vijftien kalenderdagen beschikt te rekenen vanaf de verzendingsdatum van het resultaat om het directoraat-generaal per aangetekende brief in kennis te stellen dat hij een tegenexpertise uitvoert.

Le courrier recommandé, envoyé par la Direction générale, précise le délai dans lequel l'éventuelle contre-expertise doit être réalisée. Ce délai commence à courir à partir de la date de la notification envoyée dans les quinze jours calendaires par l'opérateur économique à la Direction générale.

Si le rapport de la contre-expertise n'est pas envoyé dans le délai requis, la Direction générale notifie un procès-verbal relatif à la mesure administrative.

La contre-expertise doit être réalisée, aux frais de l'opérateur économique, par un laboratoire accrédité qui répond aux conditions énumérées aux articles 13 et 14 du présent arrêté.

In de door het directoraat-generaal verstuurde aangetekende brief wordt de termijn vermeld waarbinnen een eventuele tegenexpertise moet worden uitgevoerd. Deze termijn begint te lopen vanaf de datum van de kennisgeving die de marktdeelnemer binnen vijftien kalenderdagen aan het directoraat-generaal toezendt.

Indien het verslag van de tegenexpertise niet binnen de vereiste termijn wordt toegezonden, betekent het directoraat-generaal een proces-verbaal over de administratieve maatregel.

De tegenexpertise moet op kosten van de marktdeelnemer worden uitgevoerd door een geaccrediteerd laboratorium dat voldoet aan de voorwaarden opgesomd in de artikelen 13 en 14 van dit besluit.

CHAPITRE 4 – Constatations des non-conformités

Art. 17. Les agents qualifiés, visés à l'article 3, constatent les non-conformités par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Art. 18. Une copie de ces procès-verbaux est adressée par courrier recommandé au fabricant ou à son mandataire ou à son importateur dans l'Union européenne. Une copie est également envoyée par courrier recommandé à l'opérateur économique chez lequel l'échantillon a été prélevé. Cette copie est envoyée dans un délai de quinze jours calendaires à compter de la date de la constatation de la non-conformité.

Art. 19. Le procès-verbal contient au minimum les mentions suivantes :

1° le nom, le prénom et la qualité de l'agent, visé à l'article 3 du présent arrêt, ainsi que l'adresse de son administration;
2° le numéro d'identification des échantillons ou/et des documents reçus lors du contrôle;
3° la date et le lieu où a été réalisé le contrôle;
4° la dénomination sociale et l'adresse du siège social de l'opérateur économique chez lequel l'échantillon a été prélevé ou identifié; si l'opérateur économique n'est pas connu ou

HOOFDSTUK 4 - Vaststelling van de niet-conformiteiten

Art. 17. De in artikel 3 bedoelde bevoegde beambten stellen de niet-conformiteiten en vast aan de hand van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen.

Art. 18. Een kopie van deze processen-verbaal wordt per aangetekende brief aan de fabrikant of de vertegenwoordiger van de fabrikant of de invoerder in de Europese Unie. Een copie wordt ook per aangetekende brief aan en de marktdeelnemer bij wie het monster is genomen toegezonden. Deze kopie wordt binnen vijftien kalenderdagen te rekenen vanaf de datum waarop de niet-conformiteit is vastgesteld, toegezonden.

Art. 19. Het proces-verbaal bevat ten minste de volgende vermeldingen:

1° de naam, voornaam en hoedanigheid van de beambte bedoeld in artikel 3 van dit besluit alsook het adres van zijn bestuur;
2° het identificatienummer van de tijdens de controle ontvangen monsters en/of documenten;
3° de datum waarop en de plaats waar de controle is uitgevoerd;
4° de firmanaam en het adres van de maatschappelijke zetel van de marktdeelnemer bij wie het monster is genomen of geïdentificeerd; indien de

établi dans l'Union européenne, la dénomination sociale et l'adresse du siège social de l'importateur dans l'Union européenne ou, à défaut, du revendeur chez lequel l'échantillon a été prélevé;

5° le nombre et la description des échantillons ;

6° les non-conformités constatées suite à l'examen de ces documents et de ces échantillons ;

7° le rapport du laboratoire accrédité visé à l'article 13 ;

8° en cas de non-conformité, la mesure administrative qui est ordonnée par la Direction générale.

marktdeelnemer niet in de Europese Unie bekend of gevestigd is, de firmanaam en het adres van de maatschappelijke zetel van de invoerder in de Europese Unie of, bij gebrek daaraan, van de wederverkoper bij wie het monster werd genomen;

5° het aantal en de beschrijving van de monsters;

6° de niet-conformiteiten die na het onderzoek van deze documenten en monsters zijn vastgesteld;

7° het verslag van de in artikel 13 bedoelde geaccrediteerde laboratoria;

8° in geval van een niet-conformiteit, de administratieve maatregel die door het directoraat-generaal wordt bevolen.

Le procès-verbal est signé par l'agent qualifié, visé à l'article 3, de la Direction générale.

Het proces-verbaal wordt ondertekend door de in artikel 3 bedoelde bevoegde beambte van het directoraat-generaal.

Art. 20. Dans les trente jours calendaires de la notification du procès-verbal, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé auprès du Service Public Fédéral Mobilité et Transports.
Ladite Direction générale entend l'intéressé si celui-ci en fait la demande dans sa lettre de recours. Si la demande a été faite, l'intéressé sera entendu dans les trente jours calendaires suivant la réception de cette demande.

Art. 20. Binnen dertig kalenderdagen na de betekening van het proces-verbaal kan de belanghebbende per aangetekende zending bezwaar aantekenen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.
Het genoemde directoraat-generaal hoort de belanghebbende als deze hier in zijn bezwaarbrief om verzoekt. Als daarom is verzocht, wordt de betrokkene binnen dertig kalenderdagen na ontvangst van dit verzoek gehoord.

Le Ministre ou son délégué statue dans les trente jours calendaires à dater de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant dans les trente jours calendaires à dater de l'audition de l'intéressé.
Le recours n'est pas suspensif.

De minister of zijn gemachtigde doet uitspraak binnen dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de verzending van de bezwaarbrief, of in voorkomend geval, binnen dertig kalenderdagen na het horen van de belanghebbende.
Het bezwaar heeft geen schorsende kracht.

CHAPITRE 5 – Mesures administratives

HOOFDSTUK 5 - Administratieve maatregelen

Art. 21. Conformément au paragraphe 1er de l'article 2 de la loi du 21 juin 1985, les agents qualifiés, visés à l'article 3, peuvent ordonner des mesures administratives.

Art. 21. Overeenkomstig artikel 2, paragraaf 1, van de wet van 21 juni 1985 kunnen de in artikel 3 bedoelde bevoegde beambten administratieve maatregelen gelasten.

Section 1 - L'avertissement

Afdeling 1 - Waarschuwing

Art. 22. Lorsque la non-conformité relevée n'a pas d'impact sur la sécurité, la santé publique et l'environnement, l'autorité de surveillance du marché notifie un avertissement. Le procès-verbal

Art. 22. Wanneer de vastgestelde niet-conformiteit geen impact heeft op de veiligheid, de volksgezondheid en het milieu, betekent de markttoezichtautoriteit een

d'avertissement, établi et notifié conformément aux articles 18 et 19 du présent arrêté, énonce à l'opérateur économique les points qui doivent être mis en conformité et le délai dans lequel cette conformité doit être réalisée.

L'opérateur économique doit notifier, par courrier recommandé envoyé à l'autorité de surveillance dans le délai requis, la preuve de la mise en conformité.

Si l'autorité de surveillance du marché constate que cette mise en conformité n'a pas été réalisée dans le délai requis, une seconde mesure administrative, relative à la mise en conformité visée à l'article 23, sera ordonnée.

Section 2 - La mise en conformité

Art. 23. Le procès-verbal de mise en conformité, établi et notifié conformément aux articles 18 et 19 du présent arrêté, énonce à l'opérateur économique les points suivants :

1° l'identification des produits concernés par la mise en conformité;
2° le fait que la mise en conformité est prise en application du présent article ;
3° les obligations que la mise en conformité implique pour l'opérateur économique ; ces obligations impliquent notamment la suspension de mise sur le marché dans l'attente que le produit soit mis en conformité ;
4° le délai dans lequel cette mise en conformité doit être réalisée.

L'opérateur économique doit notifier, par courrier recommandé envoyé à l'autorité de surveillance dans le délai requis, la preuve de la mise en conformité.

Si l'opérateur économique n'a pas notifié dans le délai requis la preuve de la mise en conformité, le retrait du marché pourra être prononcé conformément au paragraphe 3 de l'article 2 de la loi du 21 juin 1985.

waarschuwing. In het proces-verbaal van waarschuwing, dat overeenkomstig de artikelen 18 en 19 van dit besluit wordt betekend, wordt de marktdeelnemer gewezen op de punten die in overeenstemming moeten worden gebracht en de termijn waarbinnen deze overeenstemming moet worden bereikt.

De marktdeelnemer moet de toezichthoudende autoriteit binnen de vereiste termijn per aangetekende brief in kennis stellen van het bewijs van het in overeenstemming brengen.

Indien de markttoezichtautoriteit vaststelt dat dit in overeenstemming brengen niet binnen de vereiste termijn is bereikt, wordt een tweede administratieve maatregel met betrekking tot het in overeenstemming brengen zoals bedoeld in artikel 23 gelast.

Afdeling 2 – Het in overeenstemming brengen

Art. 23. Het proces-verbaal van het in overeenstemming brengen, dat overeenkomstig de artikelen 18 en 19 van dit besluit is opgesteld en betekend, wijst de marktdeelnemer op de volgende punten:

1° de identificatie van de producten waarop het in overeenstemming brengen slaat;
2° het feit dat het in overeenstemming brengen wordt bevolen in toepassing van dit artikel;
3° de verplichtingen die het in overeenstemming brengen voor de marktdeelnemer met zich meebrengt; deze verplichtingen omvatten met name de opschorting van het in de handel brengen in afwachting van het in overeenstemming brengen van het product;
4° de termijn waarbinnen dit in overeenstemming brengen moet worden bereikt.

De marktdeelnemer moet de toezichthoudende autoriteit binnen de vereiste termijn en per aangetekende brief in kennis stellen van het bewijs van het in overeenstemming brengen.

Indien de marktdeelnemer het bewijs van het in overeenstemming brengen niet binnen de vereiste termijn heeft betekend, kan overeenkomstig artikel 2, paragraaf 3, van de

wet van 21 juni 1985 worden bevolen om het product uit de handel te nemen.

Section 3 - Mise sous scellés temporairement

Art. 24. Les agents qualifiés, visés à l'article 3, peuvent mettre les produits sous scellés temporairement, pour une durée maximale de trois mois calendriers, afin de contrôler leur conformité à la législation en vigueur.

Les agents peuvent prolonger ce délai une fois pour une période ne dépassant pas ce même délai. Cette prolongation est notifiée à l'opérateur économique par courrier recommandé. La notification mentionne la raison de la prolongation.

Art. 25. Les agents qualifiés visés à l'article 3 effectuent la mise sous scellés temporairement. A cet égard, le procès-verbal de mise sous scellés temporairement, établi et notifié conformément aux articles 18 et 19 du présent arrêté, contient au moins les informations suivantes :

1° le fait que les produits sont mis sous scellés temporairement sur base de l'article 24;
2° le numéro d'identification de la mise sous scellés temporairement;
3° la date et le lieu de la mise sous scellés;
4° le cas échéant, le numéro d'identification des produits mis sous scellés temporairement;
5° un inventaire des produits mis sous scellés temporairement;
6° le délai maximal de trois mois calendriers, prorogeable une fois, durant lequel ces produits sont mis sous scellés temporairement ;
7° le nom ou l'identification de l'agent qualifié, visé à l'article 3, qui effectue la mise sous scellés, ainsi que sa signature.

Art. 26. Au moment de la mise sous scellés temporairement ou dans les quatorze jours calendaires à compter du jour de la mise sous scellés, l'agent chargé du contrôle qui effectue la mise sous scellés temporaire transmet une copie du procès-verbal de mise sous scellés temporaire à l'opérateur économique.
Cette transmission s'opère en mains propres contre accusé de réception ou par courrier recommandé.

Afdeling 3 - Tijdelijke verzegeling

Art. 24. De in artikel 3 bedoelde bevoegde beambten kunnen de producten tijdelijk verzegelen voor een duur van maximaal drie kalendermaanden om na te gaan of ze in overeenstemming met de geldende wetgeving zijn gebracht.

De beambten kunnen deze termijn eenmalig met eenzelfde duur verlengen. Deze verlenging wordt per aangetekende brief aan de marktdeelnemer betekend. In de betekening wordt de reden voor de verlenging vermeld.

Art. 25. De in artikel 3 bedoelde bevoegde beambten voeren de tijdelijke verzegeling uit. Het proces-verbaal van tijdelijke verzegeling, dat overeenkomstig de artikelen 18 en 19 van dit besluit is opgesteld en betekend, bevat ten minste de onderstaande gegevens:

1° het feit dat de producten tijdelijk worden verzegeld op grond van artikel 24;
2° het identificatienummer van de tijdelijke verzegeling;
3° de datum en de plaats van de verzegeling;
4° in voorkomend geval, het identificatienummer van de tijdelijk verzegelde producten;
5° een inventaris van tijdelijk verzegelde producten;
6° de maximale termijn van drie kalendermaanden, eenmalig verlengbaar, gedurende welke deze producten tijdelijk worden verzegeld;
7° de naam of de identificatie van de bevoegde beambte, zoals bedoeld in artikel 3, die de verzegeling uitvoert, en diens handtekening.

Art. 26. Op het moment van de tijdelijke verzegeling of binnen veertien kalenderdagen te rekenen vanaf de dag van de verzegeling bezorgt de voor de controle bevoegde beambte die de tijdelijke verzegeling uitvoert, een kopie van het proces-verbaal van de tijdelijke verzegeling aan de marktdeelnemer.
Deze bezorging geschiedt persoonlijk tegen ontvangstbewijs of per aangetekende brief.

CHAPITRE 6
Dispositions finales

Art. 27. - Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 2020.

Art. 28. - Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions et le ministre qui a l'Économie dans ses attributions sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

HOOFDSTUK 6
Slotbepalingen

Art. 27. - Dit besluit treedt in werking op 1 september 2020.

Art. 28. - De minister bevoegd voor Wegverkeer en de minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Par le Roi :

Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargée de la Lutte contre la pauvreté, de l'Egalité des chances et des Personnes handicapées,

Nathalie
MUYLLE.

Van Koningswege:

Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Personen met een beperking,

Ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société nationale des chemins de fer belges,

François
BELLOT.

Minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen